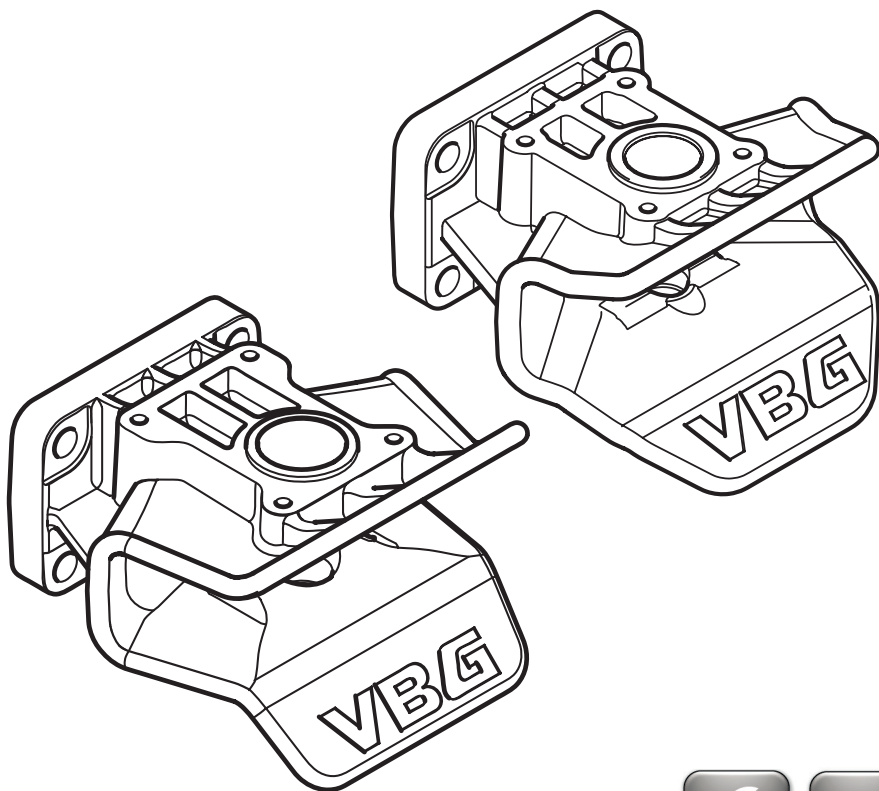


MOUNTING INSTRUCTION

2025-08-20 38-365200a



- DA Reservedel Fangmund VBG 50/57 terminalkobling PA, Manual
- EN Spare part Guiding funnel VBG 50/57 Shunting coupling PA, Manual
- FI Varaosa Kita VBG 50/57 terminaalitytkin PA, Manuell
- NO Reservedel Fangåpning VBG 50/57 rangeringskobling PA, Manuell
- SV Reservdel Fångmun VBG 50/57 rangerkoppling PA, Manuell



Montering
Mounting
Asennus

Montering
Montering



Afmontering
Dismantling
Purkaminen

Demontering
Demontering



Funktionskontrol
Function check
Toiminnan tarkastus

Funksjonskontroll
Funktionskontroll



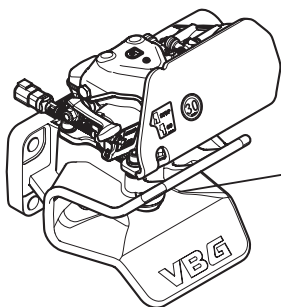
Visuel kontrol
Visual check
Silmämääräinen tarkastus

Visuell kontroll
Visuell kontroll



Klemmerisiko!
Pinch point!
Puristumisvaara!

Klemfare!
Klämrisk!



DA

Generelt

Hvis koblingen er udstyret med luftservo skal fødeluften til betjeningsventilen afbrydes, inden arbejdet med koblingen påbegyndes. *Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Montering og service skal foretages omhyggeligt og fagmæssigt.*

EN

General

If coupling is fitted with a Power Actuator the supply air to the valve box must be disconnected before working on the coupling. *Identify all parts before installation. Installation and service should be carried out carefully and professionally.*

FI

Yleistä

Servolla varustetussa kytkimessä paineilman tulo venttiilikoteloon on katkaistava ennen kytkimen huoltotöiden aloittamista. *Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti.*

NO

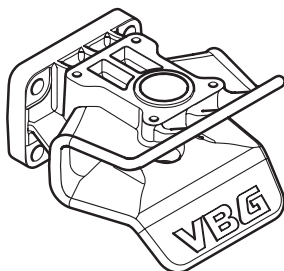
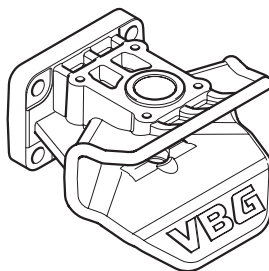
Generelt

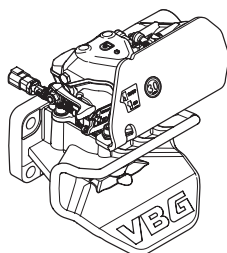
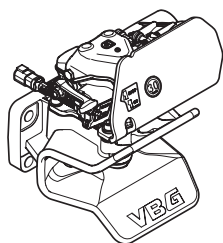
Hvis koblingen er utstyrt med luftservo skal mateluften til ventilboksen brytes før arbeidet med koblingen påbegynnes. *Identifiser alle deler før montering. Montering og service skal utføres nøyaktig og fagmessig.*

SV

Allmänt

Är kopplingen försedd med luftservo skall matarluften till ventillådan brytas innan arbetet med kopplingen påbörjas. *Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt.*

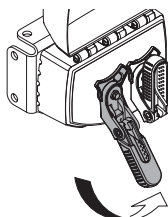
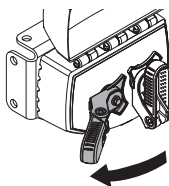
09-336900**VBG 57****x1****09-337000****VBG 50****x1**



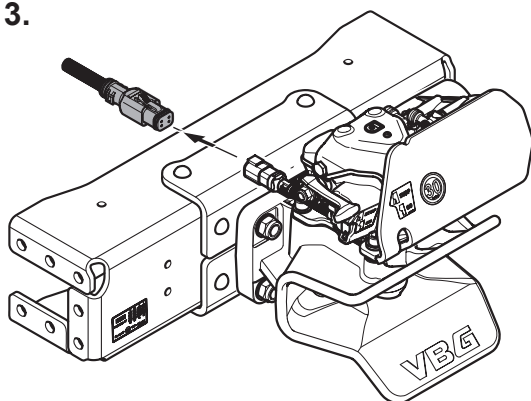
1.



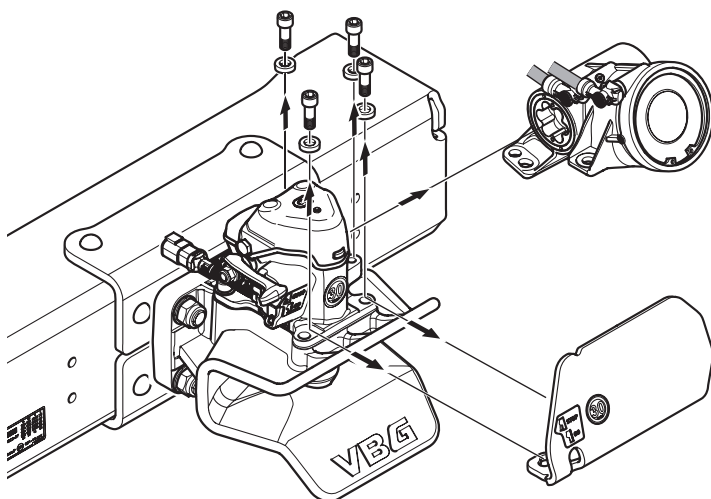
2.



3.

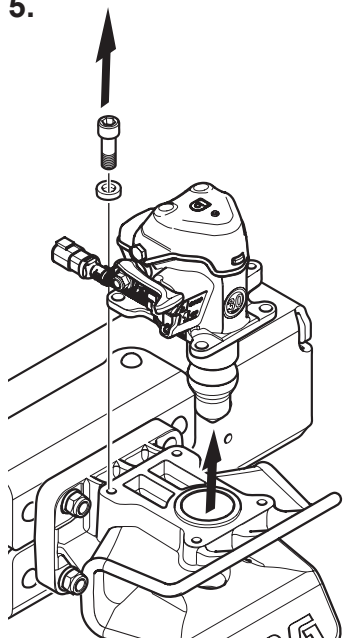


4.

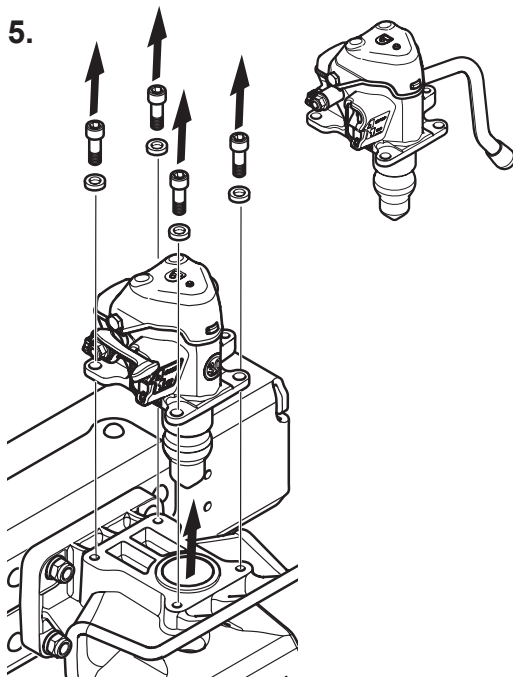




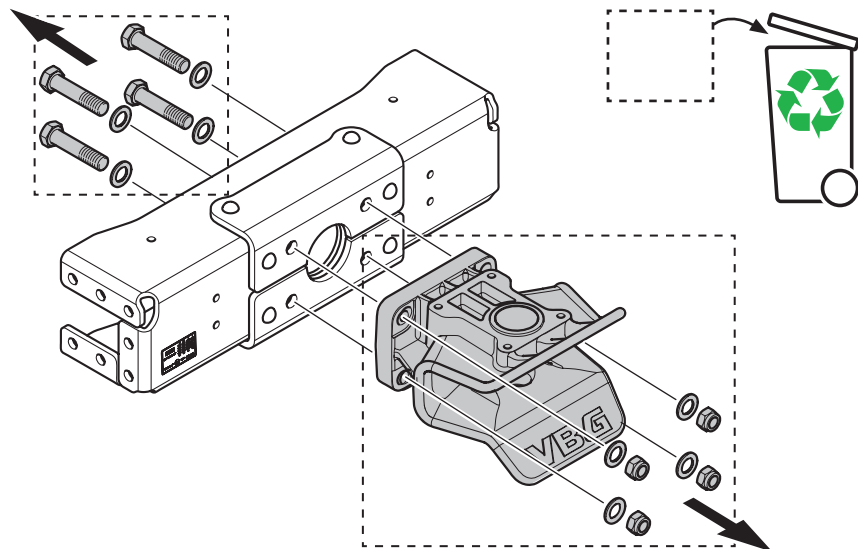
5.



5.

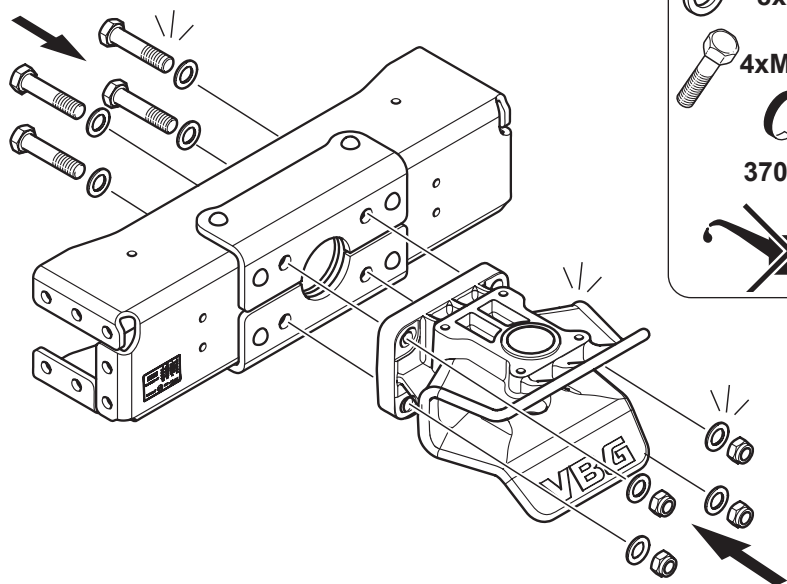


6.

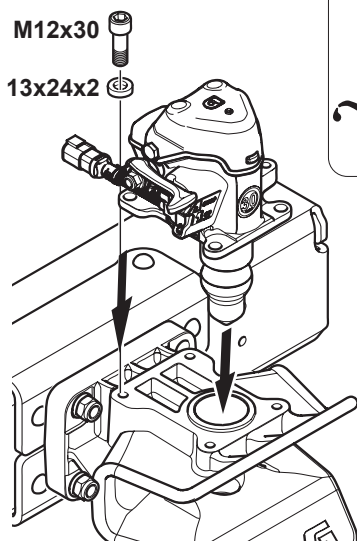




1.

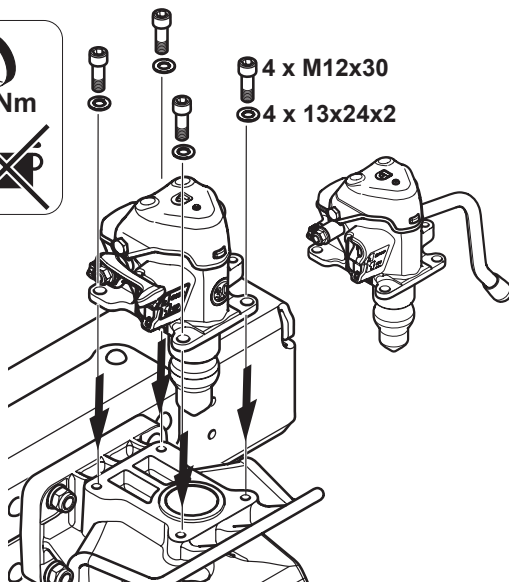


2.



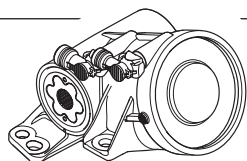
M12x30
13x24x2

2.

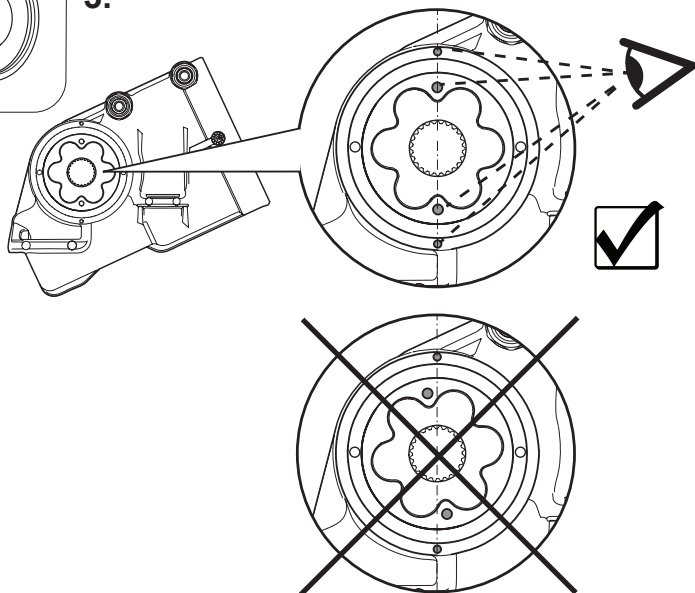


4 x M12x30
4 x 13x24x2

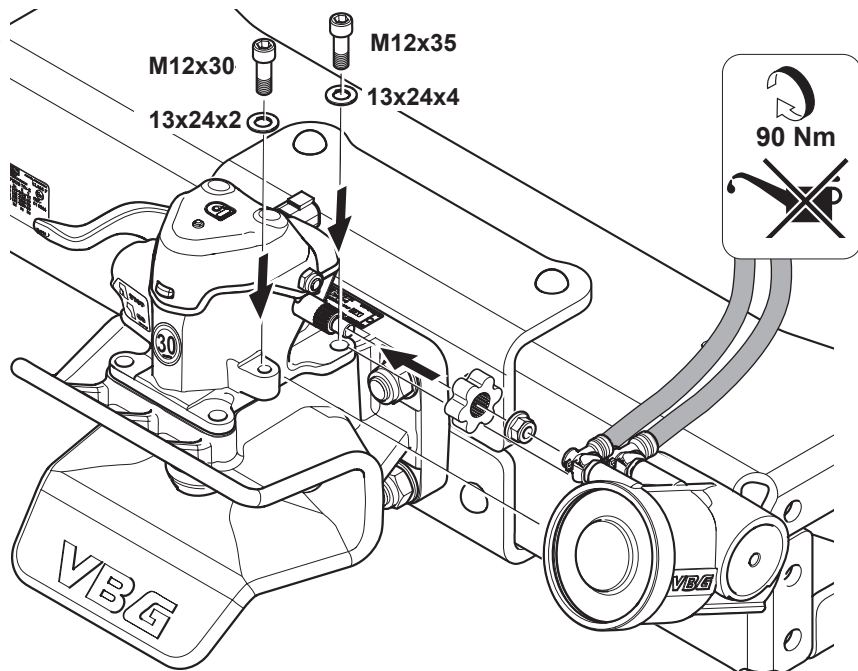




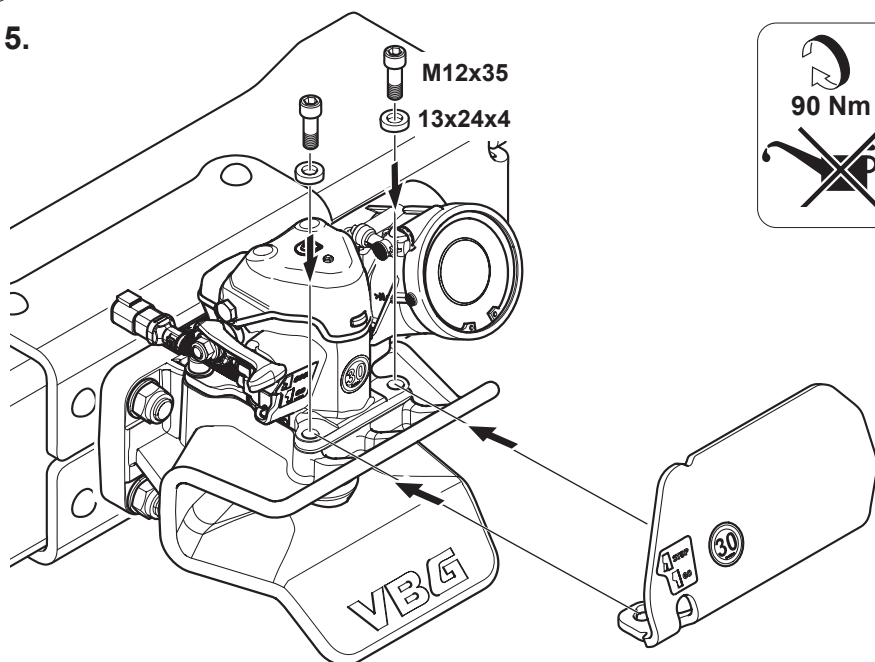
3.



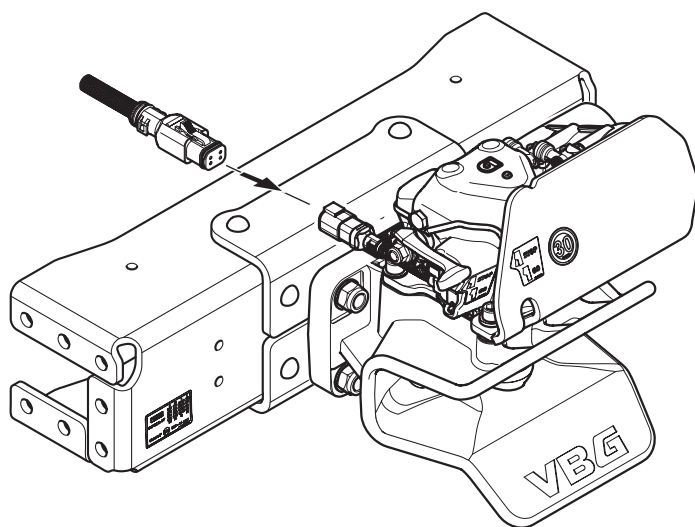
4.

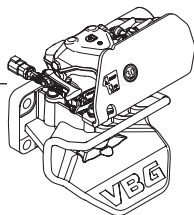
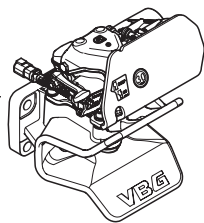


5.

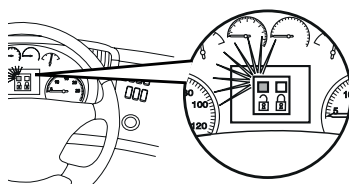
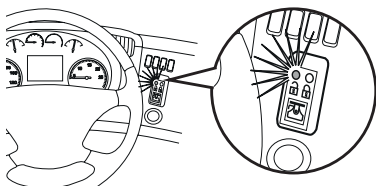
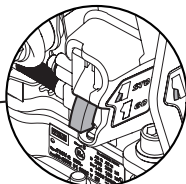
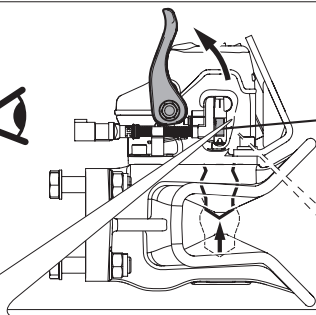


6.

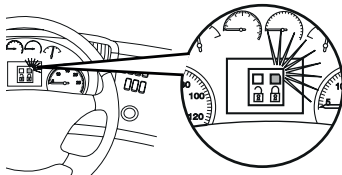
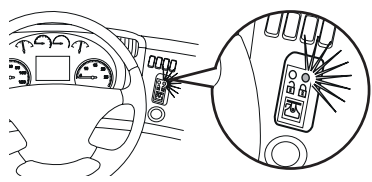
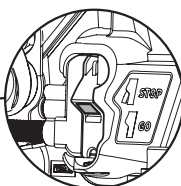
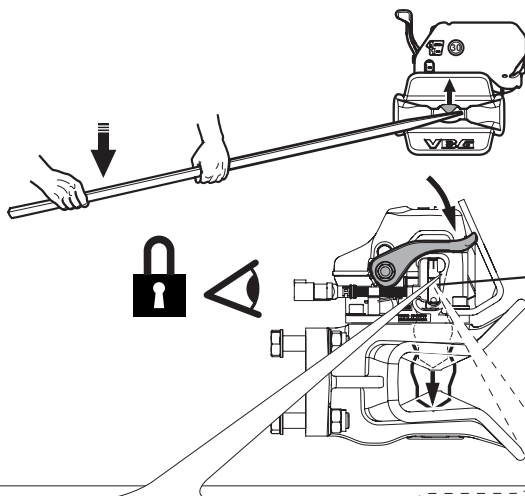


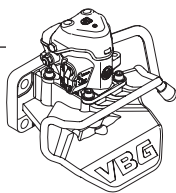
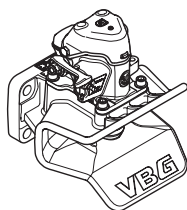


1.

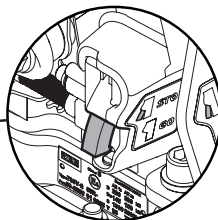
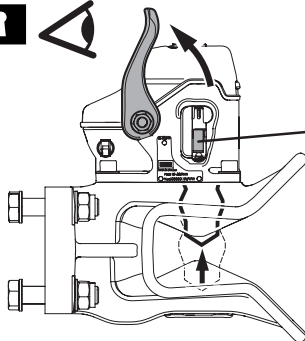


2.

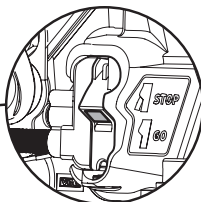
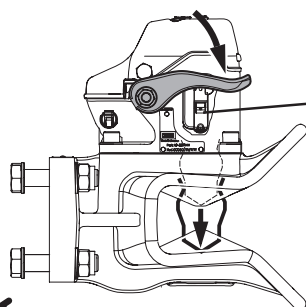
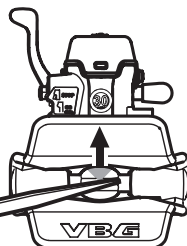
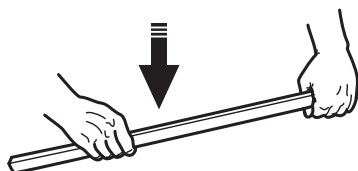




1.



2.



[illegible]

